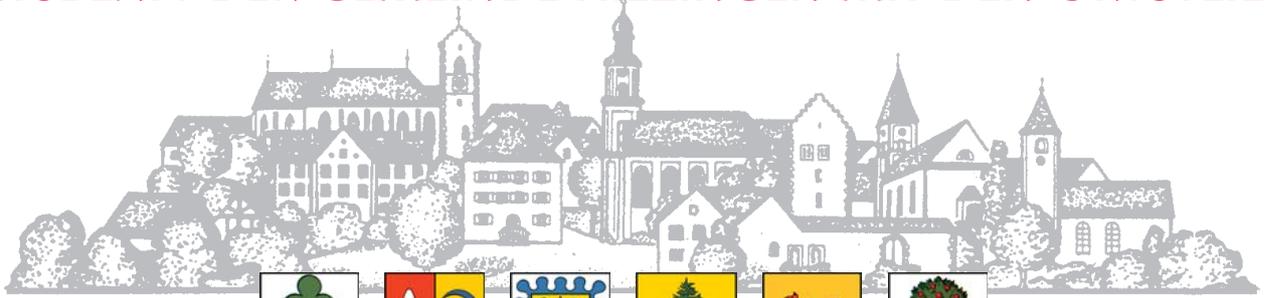


Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



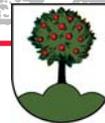
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

51. Jahrgang

15. Kalenderwoche

Freitag, 10. April 2015

Nummer 15

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung
am Dienstag, den 14. April 2015, um 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 10.03.2015
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 03.03.2015
4. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 10.03.2015
5. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 03.03.2015
6. Einführung eines neuen Kommunalen Haushalts- und Rechnungswesens
7. Bürgerbüro
 - Vorstellung der Planung inkl. Kostenberechnung und Terminplan
 - weitere Vorgehensweise
 - Aufhebungs des Sperrvermerks (HHSt. 0200-9400.999)
8. Burghalle Riedheim - Anbau und Küchenumbau
 - Aufhebung des Sperrvermerks (HHSt. 7676.9400)
 - weiteres Vorgehen/Bestimmung von Art und Umfang der umzusetzenden/auszuführenden Baumaßnahmen
9. Bebauungsplan »Kriechwies - Hinter Hofen«, Gemarkung Hilzingen
 - Beschluss über die 1. Änderung der Bebauungsplan-Erweiterung im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB
10. Bekanntgaben der Verwaltung
11. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
12. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Seniorenabend am Mittwoch, 20. Mai

Bitte bis Montag, 4. Mai, anmelden

Hilzingen/Weiterdingen. Der unterhaltsame traditionelle Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen findet in diesem Jahr am Mittwoch, 20. Mai, um 18 Uhr statt. Zum gemütlichen Beisammensein in der Wiesenthalhalle in Weiterdingen sind alle Bürgerinnen und Bürger ab 70 Jahren (auch diejenigen, die in diesem Jahr das 70. Lebensjahr noch vollenden), herzlich eingeladen. Da die Gemeinde aus organisatorischen Gründen wissen muss, wieviel Personen an diesem Abend teilnehmen, bittet sie, sich bis spätestens Montag, 4. Mai, anzumelden. Hierfür kann die untenstehende Anmeldung verwendet werden, die in den Briefkasten beim Rathaus Hilzingen eingeworfen oder bei den Ortsvorstehern abgegeben werden kann. Wie auch in den Jahren zuvor werden die Teilnehmer aus den Ortsteilen mit Bussen abgeholt und abends wieder zurückgebracht. Die genauen Abfahrtszeiten werden noch rechtzeitig im Gemeindeblatt bekanntgegeben.



**Anmeldung zum Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen
am Mittwoch, 20. Mai, in der Wiesenthalhalle, Weiterdingen**

Name _____

Ortsteil _____

Straße _____

Geburtsdatum _____

Ich fahre mit dem Bus

ja

nein

- Bitte Zutreffendes ausfüllen -

Heute Führung

Vorstellung der archäologischen Messungen am Grabhügel im Dellenhau

Hegau/Hilzingen. Ein frühkeltisches Hügelgrab im Wald »Dellenhau« war Ziel einer archäologisch-geophysikalischen Untersuchung, die Anfang März von der Kreisarchäologie des Landratsamts Konstanz mit spezialisierten Geophysikern aus Freiburg durchgeführt wurde. Da der Hügel im Bereich der intensiv diskutierten Planungen eines möglichen Kiesabbaus liegt, waren geophysikalische Messungen erforderlich, um mehr Informationen über den Grabhügel und dessen direktes Umfeld für die denkmalschutzrechtliche Beurteilung zu erhalten.

»Der etwa 20 Meter messende Grabhügel ist ein Kulturdenkmal und steht unter Denkmalschutz. Er muss erhalten bleiben und wird nicht ausgegraben«, betont Kreisarchäologe Dr. Jürgen Hald. Da aber auch oberirdisch nicht erkennbare Flachgräber im Umfeld eines solchen Hügel vorhanden sein können, bieten die geophysikalischen Messverfahren, bei denen hochempfindliche geomagnetische Sonden und Bodenradargeräte über die Messfläche gezogen werden

müssen, die einzige Möglichkeit, ohne Grabungen Einblicke in den Untergrund zu erhalten. Aus diesem Grund war es auch notwendig, den dichten Jungwald und das Unterholz auf dem Grabhügel sowie jeweils 20 Meter rings um den Hügel zu entfernen. Auch Reste der zugehörigen Siedlung können sich im weiteren Umfeld befinden, so dass archäologische Sondierungen möglichst frühzeitig durchgeführt werden, bevor aufwendige behördliche Prüfverfahren beginnen.

Die Ergebnisse der geophysikalischen Messungen liegen seit wenigen Tagen vor. Kreisarchäologe Hald bietet daher eine öffentliche Führung am Grabhügel Dellenhau **heute, Freitag, 10. April, um 17 Uhr** an. Dabei wird er über den etwa 2.500 Jahre alten Grabhügel und seine frühkeltischen Erbauer sowie über die jüngsten geophysikalischen Untersuchungen und deren Ergebnisse berichten. Treffpunkt ist am Katzentaler Sträßle, etwa 300 Meter Richtung Katzentaler Hof (Teerweg zwischen Singen-Waldfriedhof und Gottmadingen).



Der frühkeltische Grabhügel im Dellenhau während der geophysikalischen Messungen Anfang März. Im Vordergrund ist der hochempfindliche Mess-Schlitten für Georadarmessungen zu erkennen.
Foto: GGH, Freiburg

Kinder-Ferienprogramm 2015

Bitte anmelden bis Montag, 13. April

Hilzingen. Auch dieses Jahr möchte die Gemeinde Hilzingen wieder ein Ferienprogramm für Kinder mit der Unterstützung von örtlichen Vereinen, Organisationen und Privatpersonen durchführen.

Wer an einer Beteiligung inter-

essiert ist, meldet sich bitte bis zum 13. April bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Zimmer 24, unter Telefon 07731/3809-24.

Über eine rege Beteiligung, auch aus den Ortsteilen, würde sich die Gemeinde sehr freuen.

Blutspenden rettet Leben

Am Dienstag, 21. April, in der Hegauhalle

Hilzingen. 15.000 Blutspenden täglich werden in Deutschland benötigt. Der DRK-Blutspendedienst lädt am Dienstag, 21. April, von 14.30 bis 19:30 Uhr in der Hegauhalle in Hilzingen zur Blutspende ein. Da für viele Erkrankungen aus menschlichem Blut gewonnene Präparate oft die einzige Behandlungs- oder Heilungsmöglichkeit ist, ist Blutspenden sehr wichtig. Eine Blutspende beim Deutschen Roten Kreuz ist mehr als eine gute Tat - es ist etwas, das die Menschen in der Region miteinander verbindet. Unter dem Motto »Was uns verbindet - Blutspenden in unserer Region« ruft der DRK-Blutspendedienst Spender und Empfänger auf, ihre Verbundenheit mit der Region sichtbar zu machen. Auf der interaktiven Website www.blutspenden-verbundet.de erzählen Spender, was sie damit verbinden. Dort finden sich spannende, ergreifende oder kuriose Geschichten und lustige, rührende oder ernste Bilder; denn statistisch gesehen sind

etwa 80 Prozent aller Bundesbürger mindestens einmal in ihrem Leben auf eine Blutspende angewiesen. Dabei rettet Blut nicht nur Unfallopfer oder bei Transplantationen das Leben - auch viele Krebspatienten oder Menschen mit Magen-Darm-Problemen sind auf die Spende angewiesen.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zur Vollendung des 71. Lebensjahres, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte Personalausweis mitbringen.

Weitere Informationen zur Blutspende unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de.

Unsere Jubilare

11. April

Sailer Franz
Schulstr. 18, Binningen 85 Jahre

12. April

Tesch Charlotte
Meckergasse 1, Hilzingen 89 Jahre

15. April

Zunftmeister Herbert
Turmstr. 1, Riedheim 73 Jahre

Krippner Christa
Rennweg 2, Hilzingen 84 Jahre

16. April

Huber Lieselotte
Meckergasse 1, Hilzingen 89 Jahre

Kiefer Erich
Randenstr. 7, Riedheim 77 Jahre

17. April

Graf Ursula
Zwischen-Wegen-Str. 4, Hilzingen 75 Jahre

Lowak Lothar
Brunnenstr. 2, Riedheim 73 Jahre

Margitta Tolazzi
Oberstr. 28, Hilzingen 71 Jahre

Stimmungsvoll gestaltet und dauerhaft gepflegt

Gärtnergepflegtes Grabfeld auf dem Friedhof

Hilzingen. Heutzutage ist es für viele Hinterbliebene immer wichtiger, dass die Grabpflege im Voraus geregelt wird und die Angehörigen sich nicht mehr selbst um die Pflege kümmern müssen oder dies auch gar nicht können. Daher bietet die Gemeinde Hilzingen seit Dezember 2013 in Zusammenarbeit mit der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner ein gärtnergepflegtes Grabfeld auf dem

Friedhof in Hilzingen an. Es verbindet die traditionelle Friedhofskultur mit den modernen Ansprüchen unserer Gesellschaft.

Für Fragen, Kosten und weitere Informationen stehen die Friedhofsverwaltung der Gemeinde Hilzingen, Telefon 07731/3809-21, sowie die Gärtnerei Kreisel, Telefon 07731/64181, jederzeit gerne zur Verfügung.



Auf diese Weise werden die Hinterbliebenen von der Grabpflege entlastet und erhalten zu jeder Zeit einen würdigen Ort für ihre Trauer und Erinnerung. In diesem Grabfeld besteht die Möglichkeit von Erd-, Urnen- sowie Urnenbestattungen am Baum.



Umrahmt von einer vielfältigen Bepflanzung betten sich die einzelnen Grabstätten harmonisch in die liebevoll angelegte Landschaft inmitten des Friedhofs Hilzingen ein. Die Friedhofsgärtner kümmern sich das ganze Jahr über um das Grabfeld und übernehmen auf Dauer die sorgfältige Pflege der Gräber.



**Unsere Baureihe
VH-1000:
Ein Paradies für
Großfamilien.**

Mehr Infos:
Detlef Wölfel
Mobil 0151-15066221
detlef.woelfel@wolfsystem.de
www.wolfhaus.de



**HAUSBAU
mit SYSTEM**



Sie sparen bis zu über
20.000 €

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2
78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**



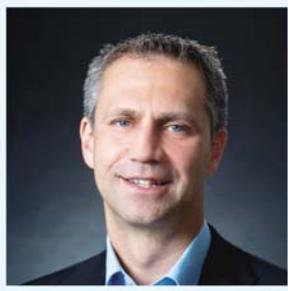
Beratung, Service, Erfahrung –

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.





Heizung
Sanitär
Lüftung
Service

KERSCHBAUMER

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort
**gelernte Heizungs- und Sanitärmoneteure
Kundendienstmoneteure SHK**

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung - gerne auch per Mail - an unsere Frau Gabi Kerschbaumer

Kerschbaumer GmbH * Gerwigstr. 33 * 78234 Engen * Tel. 07733-505870
info@kerschbaumer.de * www.kerschbaumer.de

Beratungstag vor Ort

Grenzüberschreitende Renteninformationen

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben.

Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen. Der

Beratungstag findet am Dienstag, 28. April, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer-Straße 2, statt.

Um Wartezeiten zu vermeiden, bitte telefonische Anmeldung unter 07731/822710. Zum Beratungstag bitte Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen.

Ein weiterer Beratungstag in Singen ist am Dienstag, 27. Oktober, vorgesehen. Dieser wird gesondert angekündigt.

Lebhafte Diskussionen

Hilzinger SPD im Aufwind

Hilzingen. Der Vorsitzende Erich Schmidt freute sich bei der Jahreshauptversammlung der SPD Hilzingen, altgediente Mitglieder, Gäste, Gemeinderätin der SPD Andrea Baumann und den SPD-Kreisvorsitzenden Tobias Volz begrüßen zu dürfen.

Beim Rückblick auf das Jahr 2014 hob Erich Schmidt das gute Ergebnis bei den Kommunalwahlen hervor und konnte von einem soliden Kassenstand berichten. Als Nachfolger des Kassiers Jens-Ole Messow und der Kassenprüferin Karin Boos wurden Andreas Gallus als Kassier sowie Martin Straub und Karl Müller als Kassenprüfer einstimmig gewählt.

Andrea Baumann erzählte sehr engagiert von ihrer Arbeit als Gemeinderätin: So konnte das Thema Vereinszuschüsse unter

der Federführung der SPD verabschiedet werden. Sie berichtete von weiteren Projekten auf ihrer Agenda: Feuerwehrgarage, Flüchtlings-Unterbringung und Jugendkeller. Diese Themen führten in eine lebhaft und konstruktive Diskussion.

Hauptthema war der drohende Kiesabbau im Dellenhau. Die SPD Hilzingen wird dieses Jahr mit mehreren Aktionen die Öffentlichkeit über die Umweltunverträglichkeit dieses Projektes informieren.

Tobias Volz trug mit Themen der Kreis-SPD wie beispielsweise der Nachbarschaftskampagne zur Diskussion inspirierend bei. Diese Hauptversammlung war ein sehr interessanter und spannender Abend, der auf die zukünftigen Aktionen der SPD Hilzingen neugierig macht.



Am 2. April feierte Anneliese Müller aus Hilzingen ihren 90. Geburtstag. Bürgermeisterstellvertreter Martin Schneble überbrachte ihr die Glückwünsche des Ministerpräsidenten, einen Blumenstrauß sowie einen Einkaufsgutschein im Namen der Gemeinde.

Tagesmütterverein Sprechstunde

Hilzingen. Die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 14. April, von 10 bis 11 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Wer sich über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, als Tagesmutter Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden möchte, wird informiert. Es findet einmal monatlich eine Sprechstunde statt, die Termine werden veröffentlicht. Infos bei Katrin Meergans, Fachberatung Kindertagespflege, Tel. 07731/798140 (mittwochs von 9 bis 12 Uhr) oder unter katrin.meergans@tagesmuetterverein.info.

SPD/UL Hilzingen Stammtisch

Weiterdingen. Die SPD/Unabhängige Liste Hilzingen lädt die Bevölkerung von Weiterdingen zu einem kommunalpolitischen Stammtisch am Mittwoch, 22. April, um 20 Uhr, ins Gasthaus »Lander's Stube« in Weiterdingen ein. Die SPD/UL will über aktuelle Themen ins Gespräch kommen und Anregungen aus der Einwohnerschaft entgegennehmen. Sie freut sich über reges Interesse, interessante Diskussionen und viele Fragen und Anregungen.

Jugend-Rot-Kreuz Gruppenstunde

Hilzingen. Die nächste Gruppenstunde »Spiele« findet am Donnerstag, 16. April, von 17.45 bis 19 Uhr im DRK-Gebäude neben dem Feuerwehrhaus statt. Fragen oder Abmeldungen unter Jrk-Hilzingen@the-alternative.biz, bei Alexander Quenzer, Telefon 0151/57757184, oder Kathrin Preuss, Telefon 07731/60570.

VdK Oberer Hegau Stammtisch mit Bilderpräsentation

Hegau. Am Donnerstag, 16. April, findet von 17 bis 19 Uhr der VdK-Stammtisch im Gasthaus Bären, Welschingen, mit einer Bilderpräsentation 2014 statt. Es werden Bilder von der Jahreshauptversammlung, Tagesfahrt, Grillfest, Mehrtagesfahrt Oberaudorf und der Weihnachtsfeier gezeigt. Ferner wird auch eine kurze bildliche Vorschau auf den geplanten Mehrtagesausflug Taubertal vom 7. bis 10. September präsentiert. Damit wird die Möglichkeit gegeben, das vergangene Jahr nochmals in Bildern zu betrachten. Die Präsentation wird in zwei Teilen dargeboten und dauert etwa 40 Minuten. Weitere Informationen bei Manfred Flegler, Tel. 07733/1048, ov-oberer-hegau@vdk.de oder unter www.vdk.de/ov-oberer-hegau.

Standesamt Hilzingen

Monat März 2015

Geburten: 1 Geburt

Eheschließungen:

19.03.2015 Harald Arthur Vetter und Gitta Fillsack, geb. Meißner, Unterdorfstr. 6, Hilzingen
20.03.2015 Manuel Martin Schneider und Barbara Dreher, Berghof 7, 78247 Hilzingen
 1 weitere Eheschließung

Sterbefälle: keine

Zwei neue Glocken für St. Peter und Paul

Einladung zum Glockenguss am 17. April

Hilzingen. Am Freitag, 17. April, wird die Firma Bachert in Karlsruhe zwei neue Glocken für die »schönste barocke Dorfkirche« gießen und ermöglicht 30 Personen aus Hilzingen die Teilnahme an diesem Ereignis. Der Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen hat dazu einen Reisebus organisiert und bietet den Teilnehmern die Mitfahrt zum Preis von 24 Euro pro Person an. Abfahrt ist um 10 Uhr am Pfarrergeißler-Haus. Anmeldungen nimmt das katholische Pfarrbüro, Peter-Thumb-Straße 1, Tel. 07731/66629 entgegen.

Der entscheidende und einschneidende Moment geschieht um 15 Uhr, wenn zur Sterbestunde Christi ein Gebet gesprochen und schließlich die glühende, flüssige Bronze auf den Weg in die Glockenform gebracht wird. »Fest gemauert in der Erden, steht die Form, aus Lehm gebrannt. Heute muss die Glocke werden. Frisch Gesellen, seid zur Hand ...« (Friedrich Schiller, »Das Lied von der Glocke« - Auszug).

Die Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen beherbergt ein einzigartiges, jedoch auch ungewöhnliches fünfstimmiges Geläut. Es handelt sich ausschließlich um historische Glocken aus dem 13. und 17. Jahrhundert, wobei die Glocken Nr. 1 und 2 als Besonderheit über einen nahezu identischen Ton verfügen. Im Turm ist das Geläut auf zwei voneinander entfernte Ebenen aufgeteilt. Im eigentlichen Glockenstübengeschoss hängen in einem historischen Holzglockenstuhl die Glocken Nr. 1 bis 3. Die Glocken Nr. 4 und 5 sind in der Turmlaterne untergebracht, also drei Etagen oberhalb der eigentlichen Glockenstube. Die vier ersten Glocken im Turm der Barockkirche stammen wohl aus der ursprünglichen Dorfkirche, und die fünfte Glocke wurde erst 1845 aus der abgebrochenen Vituskirche in die Turmlaterne versetzt. Schwingungsmessungen haben nun aber ergeben, dass gerade diese kleinste Glocke ein Problem verursacht, weil

sie in Längsrichtung die Eigenschwingung des Turms anregt. Ein weiteres Problem ist die Tatsache, dass alle Glocken wegen der zu weit voneinander entfernten Glockenstuben nicht als Ensemble erklingen.

Die alten, auf Handbetrieb ausgelegten Glocken werden durch das elektrische Geläut und den Stundenschlag stark belastet, was die Lebensdauer wesentlich verkürzt und bereits zu einem Riss inklusive der notwendigen Reparatur vor einigen Jahren geführt hat. Aus diesen Gründen hat der Pfarrgemeinderat entschieden, zwei neue »Entlastungsglocken« fertigen zu lassen, um die historischen Glocken künftig schonen zu können.

Es werden also am 17. April eine neue e- und eine h-Glocke gegossen, mit denen dann insgesamt der sehr schön klingende »Salve Regina Klang« entstehen wird. Eine Glocke, die der »Seligen Schwester Ulrika« gewidmet ist, spendet eine hiesige Familie, während die »Franziskus-Glocke« vom Bauförderverein finanziert wird.

Zur Unterbringung der neuen Glocken wird hinter den Ziffernblättern im Turm ein neuer Glockenstuhl aus Holz eingebaut werden. Darin sollen dann auch die beiden kleinen Glocken aus der Turmlaterne Platz finden. Durch diese Maßnahmen wird das Klangbild deutlich verbessert und auch ein differenzierter Gebrauch der Glocken künftig möglich sein.



Stellvertretend für die Firma Okle überreichten Rebecca Schänzle und Robert Graf (rechts) einen Scheck in Höhe von 620 Euro an Bürgermeister Rupert Metzler. Das Geld stammt aus den Eintrittsgeldern des dritten Schlemmerabends im Twielfelder Landmarkt am 20. November 2014 und soll für die Errichtung des Twielfelder Bolzplatzes verwendet werden.

MGV Duchtlingen Frühjahrskonzert

Duchtlingen. Am Samstag, 18. April, um 20 Uhr, lädt der MGV Duchtlingen alle Freunde des Gesangs zum Frühjahrskonzert in die Turnhalle Duchtlingen ein. Mit einem bunten Programm wird den Gästen ein abwechslungsreicher Abend geboten. Mitwirkende bei diesem Konzert sind die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen sowie die Gastchöre Kirchenchor Hilzingen und Männerchor Ramsen-Buch, Schweiz. Die Sänger der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen freuen sich auf einen unterhaltenden Liederabend mit vielen Gästen.

NG Bodensprenger Ausspracheabend

Duchtlingen. Der gewünschte Ausspracheabend für alle Mitglieder der Narrengruppe Bodensprenger findet morgen, Samstag, 11. April, im Jugendraum (ehemaliger Bastelraum, Turnhalle) statt. Die Vorstandschaft freut sich auf viele Gäste.

Montag, 13. April Seniorenstammtisch

Binningen. Der nächste Binninger Senorenstammtisch findet am Montag, 13. April, ab 15 Uhr im Gasthaus »Krone« in Binningen statt.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen

Sauna Solar Fitness

Gisi's Shop

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Albert Ehinger
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Problemstoff-Sammeltermine Fehlerteufel in der Abfallfibel

Hilzingen. Bei der Auflistung der Problemstoff-Sammeltermine auf Seite 25 der Abfallfibel 2015 hat sich ein Fehler eingeschlichen: Die dort aufgeführte Sammlung in Hilzingen, Hegau-Halle, am Mittwoch, 15. Mai, findet **bereits am Mittwoch, 15. April**, von 14.15 bis 16.15 Uhr, statt. Im Mai findet an der Hegau-Halle **keine** Problemstoff-Sammlung statt.

FFW/Abt. Weiterdingen Frühjahrs- hauptprobe

Weiterdingen. Am Samstag, 18. April, findet um 15 Uhr die Frühjahrshauptprobe statt.

Das Übungsobjekt ist eine landwirtschaftliche Lagerhalle am Ortsausgang Weiterdingen, Richtung Welschingen.

Anschließend findet die Übungsbesprechung im Feuerwehrhaus mit Zeltanbau statt.

Dazu ist die gesamte Bevölkerung herzlich eingeladen, für Bewirtung ist gesorgt.

FFW Altersabteilungen Kreiskamerad- schaftstreffen

Hilzingen/Hegau. Zum alljährlichen Treffen morgen, Samstag, 11. April, um 14 Uhr, in der Jahn-Halle in Stockach sind die Angehörigen der Altersabteilungen der Feuerwehren des Landkreises Konstanz, nicht mehr im aktiven Dienst stehende Feuerwehrangehörige, Ehrenmitglieder des Kreisfeuerwehrverbandes Konstanz, die Mitglieder des Verbandsausschusses und alle Kommandanten der Feuerwehren herzlich eingeladen. Anzugsordnung ist zivil. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Stockach haben ein unterhaltsames Programm vorbereitet und würden sich über eine zahlreiche Beteiligung aus allen Ortsteilen freuen. Treffpunkt/Abfahrt in **Hilzingen** ist um 13.15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus, von den anderen Ortsteilen nach Absprache mit dem Abteilungskommandanten.

Landratsamt Selbsthilfegruppe für junge Leute

Hegau. Im Landkreis Konstanz entsteht eine neue Selbsthilfegruppe für junge Menschen mit Depressionen, Angststörungen und Zwängen. Ziel ist es, in einem vertrauten Rahmen Erlebnisse und Erfahrungen auszutauschen und sich gegenseitig Mut zu machen und Unterstützung zu finden. Weitere Infos gibt es bei der Selbsthilfekontaktstelle des Landratsamtes Konstanz, Telefon 07531/800-1787, Mail info@selbsthilfekommitt.de.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 13. April, 19.30 Uhr, Zug I + II;

Schlatt am Randen: Montag, 13. April, 19.45 Uhr, Probe;

Riedheim: Donnerstag, 16. April, 20 Uhr, Objektübung.

NG Bodensprenger

Schrott- sammlung

Duchtlingen. Die Schrottsammlung der »Bodensprenger« findet morgen, Samstag, 11. April, statt. Das Abholgut bitte bereits ab 8 Uhr an der Straße bereitstellen.

Größere Mengen bitte vorab bei Günter Tschacher, Telefon 07731/45577, anmelden.

DLRG Hilzingen

Schrott- sammlung

Hilzingen. Morgen, Samstag, 11. April, führt die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen von 8.30 bis 12.30 Uhr auf dem Parkplatz der Hegau-Halle eine Schrottsammlung durch. Ölöfen oder Öltanks, die noch Ölrückstände enthalten, können nicht angenommen werden sowie Auto- oder Fahrradreifen, nur die Felgen. Um einen Abholtermin bei größeren oder schwer transportierbaren Gegenständen zu vereinbaren, bitte bei Marc Sailer, Tel. 07731/3198351, melden.

Da die Hauptaufgabe der Helfer ist, am Hallenparkplatz an den Containern zu sein, ist es unmöglich wegen jeder »Kleinigkeit« Häuser anzufahren.



Abfuhrtermine

Fr. 10.04.	Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 11.04.	Grünschnittsammlung 10.30 bis 14 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Sa. 11.04.	Schrottsammlung DLRG Hilzingen 8.30 bis 12 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle
Sa. 11.04.	Schrottsammlung Duchtlingen (Holsammlung), Narrengruppe Bodensprenger
Di. 14.04.	Blaue Tonne Hilzingen und Ortsteile
Mi 15.04.	Problemstoffsammlung 14.15 bis 16.15 Uhr, Parkplatz Hegau-Halle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernseher, Bildschirmdiagonale 66 Zentimeter, Telefon 0176/70107722
- Trampolin, 3 Meter Durchmesser, ohne Netz, Telefon 07731/60066
- 2 Sony-Fernsehgeräte, Bildschirmdiagonale 52 und 36 Zentimeter, Digital-Sat-Receiver, Telefon 07739/667
- 3 helle Esstische, (2 runde, 1 sechseckiger) alle zum Ausziehen, Telefon 07739/1333
- Teichwanne, 500 Liter, Filter groß, Telefon 07731/65363.

Mein Kind ist »besonders«

Perspektiven für Jugendliche mit besonderem Förder- und Betreuungsbedarf

Hegau. Die Gemeinnützige Elternstiftung Baden-Württemberg bietet Eltern, Fachkräften und interessierten Einzelpersonen am Samstag, 18. April, von 9.30 bis 15.30 Uhr im Bürgeraal des Rathauses Singen, Hohengarten 2 in Singen, einen Fachtag an. Ziel ist es, einen direkten Austausch zwischen interessierten Familien und relevanten Institutionen aus den Kommunen der Landkreise Schwarzwald-Baar, Tuttlingen, Konstanz, Ravensburg, Sigmaringen und Bodenseekreis zu den Themen beruflicher und privater Lebensgestaltung von jungen Menschen mit Behinderung zu ermöglichen. Der Übergang von der Schule in den Beruf und/oder in betreute Einrichtungen stellt für Familien eine besondere Herausforderung dar, bei deren positiver Bewältigung die Elternstiftung diese unterstützen möchte. Vertreten sein werden unter anderen: Agentur für Arbeit, Integrationsfachdienst Radolfzell, Rentenversicherungsanstalt Singen,

Stiftung St. Franziskus Heilgenbrunn, Landratsamt Konstanz, Caritasverband Singen-Hegau, Caritasverband Konstanz, Caritasverband Konstanz/Seewerk, Jobcenter Singen, Haldenwangeschule Singen, BVE Konstanz, BVE Engen, BVE Tuttlingen, Heimsonderschule Haus am Mühlenbach, Berufsschulzentrum Stockach, SKID SozialKulturelle IntegrationsDienste, Integrationsunternehmen Seehörnle, Mutpol Tuttlingen, St. Jakobus Behindertenhilfe, BVE Ravensburg, Don-Bosco-Schule der St. Gallus-Stiftung, Berufsförderzentrum Möhringen, St. Gallus-Hilfe Singen, BFZ Unterallgäu Bodensee Oberschwaben. Weitere Institutionen folgen. Die IHK Hochrhein-Bodensee und die Handwerkskammer Konstanz nehmen ebenfalls teil.

Weitere Infos unter www.elternstiftung.de. Anmeldung vorab bei Nanette Scriba, Tel. 0711/50530311, Maria Häcker, Tel. 0711/2734150 oder per E-Mail: elternmentoren@elternstiftung.de.

ESF-Fördermittel

Antragstellung bis 31. Mai 2015

Hegau. Der Europäische Sozialfonds (ESF) ist das zentrale beschäftigungs- und arbeitspolitische Förderinstrument der Europäischen Union. Die regionalisierten ESF-Fördermittel für das Jahr 2016 in Höhe von 142.573 Euro werden im Landkreis Konstanz vom Ministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Senioren Baden-Württemberg sowie der Landeskreditbank Baden-Württemberg unter Beteiligung des regionalen Arbeitskreises ESF Landkreis Konstanz vergeben. Der regionale Arbeitskreis ESF im Landkreis Konstanz ruft Projektträger auf, entsprechende Fördermittelanträge zu stellen. Zu beachten ist für das Förderjahr 2016 unter anderem die Vorgabe, dass die Projekte eine aktive öffentliche Finanzierung von mindestens 50.000 Euro erreichen müssen.

Die Schwerpunkte des neuen Förderjahres 1. Januar bis 31. Dezember 2016 sowie die detaillierte Ausschreibung sind der regionalen Arbeitsmarktstrategie für das Jahr 2016 zu entnehmen. Die regionale Arbeitsmarktstrategie ist auf der Homepage des Landkreises Konstanz www.LRAKN.de (Detail-

pfad: »Verwaltung« »Gesundheit« und »Soziales« »Europäischer Sozialfonds«) zu finden.

Die schriftliche Antragstellung muss bis zum 31. Mai 2015 bei der Landeskreditbank Baden-Württemberg - Bereich Finanzhilfen, Schlossplatz 10, 76113 Karlsruhe, erfolgen. Gleichzeitig ist der Antrag als pdf-Dokument per E-Mail an die Geschäftsstelle des regionalen Arbeitskreises ESF beim Landratsamt Konstanz (dincer.bilecen@LRAKN.de) zu übermitteln. Das Ausfüllen der Antragsformulare erfolgt web-basiert über das elektronische Antragsformular »ELAN« unter www.esf-bw.de. Auf der Internetseite finden interessierte Personen auch weitere Informationen und aktuelle Neuigkeiten zum ESF. Unter www.esf-epm.de werden insbesondere für »Projektneulinge« spezielle ESF-Schulungen angeboten.

Für weitergehende Informationen können sich Projektträger gerne mit der »Geschäftsstelle regionaler Arbeitskreis ESF« im Landratsamt Konstanz, Tel. 07531/800-1615, Fax: 07531/800-1618, E-Mail: dincer.bilecen@LRAKN.de in Verbindung setzen.

Effizienzhaus-Tour 2015

Am 18. April ist Besichtigung

Hegau. In Zusammenarbeit mit der Architektenkammer Baden-Württemberg Kammergruppe Konstanz, der Kreis-Handwerkerschaft Westlicher Bodensee und solarcomplex geht die Energieagentur Kreis Konstanz auf Besichtigungstour. Jeder kann sich selbst ein Bild von den Möglichkeiten machen, sein Haus energieeffizient zu bauen oder zu sanieren. Vorbildliche Bauherren, Energieberater und Architekten geben Einblicke und berichten von der Umsetzung der Maßnahmen.

Bei jeder Effizienzhaus-Tour werden voraussichtlich zwei Projekte besichtigt. Dabei stehen energetisch effiziente und architektonische beispielhafte

Alt- und Neubauten auf dem Programm, und es ist ausreichend Zeit eingeplant, um auf individuellen Fragen einzugehen. Termin der Tour Höri/Gottmadingen ist am Samstag, 18. April, von 14 bis 17 Uhr. Treffpunkt ist am Rathaus in Singen oder vor Ort. Die Teilnahme ist kostenlos, Voranmeldung ist unbedingt erforderlich bei der Leiterin der Effizienzhaus-Touren, Jutta Gaukler, Tel. 0163/141 03 57, gaukler@solarcomplex.de. Die Ziele der Effizienzhaus-Tour werden vorher auf den Internetseiten der Energieagentur Kreis Konstanz (www.energieagentur-kreis-konstanz.de) und solarcomplex (www.solarcomplex.de) bekannt gegeben.

Suche zum nächstmöglichen Termin eine
2-Zimmer-Whg.
in Hilzingen oder Ortsteil.
Männlich, 55 Jahre,
in Festanstellung.
Tel. 0 77 31 / 18 38 70

EFH in Engen gesucht

Sonniges, gepfl. EFH mit Garten und Garage/Carport von netter Fam. gesucht.
Andrea.Berg11@web.de
Chiffre 1706 an
Info Kommunal Verlag Engen

Terminplaner

Frühjahrskonzert, Männergesangverein Duchtlingen, Samstag, 18. April, 20 Uhr, Turnhalle Duchtlingen

Jahreshauptprobe, Freiwillige Feuerwehr Weiterdingen, Samstag, 18. April, 15 Uhr, Feuerwehrhaus Weiterdingen

Traditionelles Forellenfest, Freiwillige Feuerwehr Weiterdingen, Sonntag, 19. April, 11 Uhr, Feuerwehrhaus Weiterdingen

Blutspende, DRK-Ortsverein Hilzingen, Dienstag, 21. April, Hegau-Halle Hilzingen

»Nepper, Schlepper, Bauernfänger« - Sicherheit für Senioren, Vortrag der kriminalpolizeilichen Beratungsstelle Konstanz, Seniorenwerk St. Peter und Paul Hilzingen, Mittwoch, 22. April, 14.30 Uhr, Kirchenkeller.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeinsekretärin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Gelobt sei Gott, der Vater unseres Herrn Jesus Christus, der uns nach seiner großen Barmherzigkeit wiedergeboren hat zu einer lebendigen Hoffnung durch die Auferstehung Jesu Christi von den Toten.
1. Petrus 1,3

Das Ziel der Mystik ist die Erfahrung dieses eigenen Lebens in jeder Form, in jeder Bewegung, bei jeder Aufgabe und zu jeder Arbeit. Kontemplation und Aktion sind daher keine Gegensätze, sondern die beiden Aspekte der eigenen Wirklichkeit.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Sonntag Quasimodogeniti, 12. April 2015

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Christa Gommel/Pfr. Stahlmann)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Christa Gommel/Pfr. Stahlmann)

Montag, 13. April 2015

19.30 Uhr, Hilzingen, Bildungswerk: Lebensform Ehe, Vortrag im kath. Gemeindehaus

Dienstag, 14. April 2015

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe »Belcanto-Chor«

20.00 Uhr, Watterdingen, Informationsabend über die Aufnahme der Flüchtlinge

Mittwoch, 15. April 2015

ab 14.00 Uhr, Hilzingen, Konfikurs 15: Gelegenheit zur Textprobe

Donnerstag, 16. April 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe (Leitung: Frau Silke Hug: 07731-381029) ! Geänderter Tag !

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Kinderchor mit Andrea Jäckle

19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im grünen Keller

Freitag, 17. April 2015

09.30 Uhr, Hilzingen, Eltern-Baby-Kurs

15.00 Uhr, Schlatt, Konfikurs 15: Treffen beim Roseanum.

Aufbau und Generalprobe zur Konfirmation

17.30 Uhr, Schlatt, Konfikurs 15: Abendandacht mit Abendmahlfeyer. (Bei Regenwetter: Treffpunkt: Watterdingen, Kath. Kirche 15 Uhr)

Samstag, 18. April 2015

ab 13 Uhr, Schlatt, Konfirmation der Konfirmandengruppe 2015

Open-Air-Gottesdienst im Roseanum

ab 13 Uhr gibt es Sektempfang und Kaffee

Beginn des **Gottesdienstes um 14 Uhr**

Im Anschluss: Kaffee und Kuchen

Herzliche Einladung zum Gottesdienst an die ganze (!) Gemeinde. (Bei Regenwetter: Treffpunkt: Watterdingen, Kath. Kirche um 14 Uhr).

17.30 Uhr, Schlatt, Konfi 16: Mithilfe beim Abbau im Roseanum (Bei Regenwetter: kein Abbau)

Sonntag Misericordias, 19. April 2015 Keine Gottesdienste

Neue Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 Uhr bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulferienzeit).

Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731/381029.

Neuer Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden. Der nächste **Kursbeginn in Hilzingen ist am 17. April**, jeweils am Freitagvormittag um 9.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen. Es sind noch Plätze frei. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, Telefon 07774/925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Seitens des Pfarrteams und der Kirchengemeinderäte wünschen wir Ihnen eine fröhliche Osterzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Krabbelgruppe für Kinder von 0 bis drei Jahren im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen, **donnerstags**, 9.30 bis 11 Uhr.

Bitte melden Sie sich bei Interesse bei Silke Hug, Telefon 07731/381029.

Bildungswerk Hilzingen:

Lebensform Ehe - Out oder In?

Montag, 13. April 2015, 19:30 Uhr,

Der gesellschaftliche Trend zum Individualismus, zur Schnelligkeit, zur Oberflächlichkeit und allgemeinen Unverbindlichkeit hat ihre Auswirkungen auch auf die Partnerschaft und Ehe. Diese steht heute in einer starken Zerreißprobe! Hat die Ehe ausgedient, oder wäre sie nach wie vor der Ort, wo wir in der schwindenden Stabilität, der wirtschaftlichen, kulturellen und sozialen Kontakte, die Sicherheit finden könnten?

Als Ehe- und Lebensberater zeigen Silvio und Ruth Spadin auf, wie Ehe wieder »in« werden und zur ersehnten Erfüllung von Beziehung führen kann.

Referenten: **Silvio und Ruth Spadin-Gygax, christl. Lebens- und Eheberater Thayngen**

Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Eintritt: 3 Euro.

Das SENIORENwerk lädt ein:

Den Zustand der inneren Sicherheit, wie er heute in

Deutschland herrscht, kannte man vor wenigen Jahrzehnten nur vom Hörensagen aus fremden Ländern. Globalisierung, erhöhte Mobilität und Wegfall von Grenzen tragen dazu bei, eine fast unglaubliche Unsicherheit im Alltag zu erzeugen. Allmählich beginnt die Politik, Maßnahmen dagegen zu entwickeln, aber auch auf dem privaten Sektor kann einiges noch ge-

tan werden, um der Brutalität und Dreistigkeit der Kriminellen etwas entgegenzusetzen.

Aus diesem Grund lädt das SENIORENwerk zu einem **Vortrag der kriminalpolizeilichen Beratungsstelle Konstanz zum Thema »Nepper, Schlepper, Bauernfänger - Sicherheit für Senioren«** am **Mittwoch, 22. April, um 14.30 Uhr in den Kirchenkeller** ein. Es gibt da sicher viel Interessantes zu hören.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der Osteroktav, 09.04.2015

17.00 - **Binningen** - Andacht und anschl. 1. Probe mit den **Kommunionkindern und Kommunionbegleiterinnen**

Leitung: G.Ref. S. Meisel

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der Osteroktav, 10.04.

17.00 - **Binningen** - Andacht und anschl. 2. Probe mit den **Kommunionkindern und Kommunionbegleiterinnen**

Leitung: G.Ref. S. Meisel

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Gedenken: Jakob Weber

Z: Pfr. St. Weber

Samstag, 11.04.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.00 - **Hilzingen** - Abendgebet der **Kommunionkinder** mit der ganzen Familie und den Verwandten. (Kirchenkeller)

Leitung: G.Ref. S. Meisel

2. SONNTAG DER OSTERZEIT - Sonntag der Göttlichen Barmherzigkeit - WEISSER SONNTAG für die Kinder aus Hilzingen in BINNINGEN

Samstag, 11.04.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend. (Kirchenkeller)

Gedenken: Georg Baumert, Anna u. Karl Hertrich, Melitta Giner u. Christel Hertrich

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Robin, Franziska K., Adrian B., Lukas G., David G., Yanis H., Julia, Lea, Lorena, Annika S.

Sonntag, 12.04.

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Maria Brütsch

Z: Pfr. St. Weber

9.50 - **Binningen** - Abholen der Kommunionkinder am Rathaus mit der Musikkapelle Hilzingen.

10.00 - BINNINGEN - Feierliche Kommunion der Kinder mit der Gemeinde

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Bruno Stitz u. Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

15.00 - **Weiterdingen** - Stunde der Barmherzigkeit

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte). (Z: Pfr. St. Weber u. Beichtaushilfe)

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der zweiten Osterwoche, 13.04.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

9.30 - **Hilzingen** - Dankesmesse der **Kommunionkinder** (Die Kommunionkinder bringen ihre Opfergabe für Diaspora-Kinderhilfe.). (Kirchenkeller)

Gedenken: Verstorbene aller früherer Jahrtage

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Lea, Lorena, Annika S., Chiara

(Anschließend Abgabe der Gewänder in der Sakristei.)

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Pfr. Eugen Mogg, Eugen Leiber, Markus u. Adolf Sailer, Sofie u. Ernst Brecht, August Zimmermann

Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der zweiten Osterwoche, 14.04.

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Gedenken: Ulrika Nutz

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Luisa, Emma

Mittwoch der zweiten Osterwoche, 15.04.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse. (Kirchenkeller). Das Frauenchorle singt.

Gedenken: Georg Baumert, Magdalena und Karl Baumann

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus G., Marc, Anna, Alina

Donnerstag der zweiten Osterwoche, 16.04.2015

17.00 - **Duchtlingen** - Andacht und anschl. 1. Probe mit den **Kommunionkindern und Kommunionbegleiterinnen**

Leitung: G.Ref. S. Meisel

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Kirchenkeller)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Theresia Mohr, Josefine Schmid

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

Freitag der zweiten Osterwoche, 17.04.

17.00 - **Duchtlingen** - Andacht und anschl. 2. Probe mit den **Kommunionkindern und Kommunionbegleiterinnen**

Leitung: Pfr. H. Moser

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse
Gedenken: Pfr. Bernhard Adler, Margaretha Schmid, Jakob Weber, verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Riedheim
Z: Pfr. St. Weber

Samstag der zweiten Osterwoche, 18.04.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes
Z: Pfr. St. Weber
Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

18.00 - **Duchtlingen** - Abendgebet der **Kommunionkinder** mit der ganzen Familie und den Verwandten
Leitung: G.Ref. S. Meisel

3. SONNTAG DER OSTERZEIT - WEISSER SONNTAG in DUCHTLINGEN

Samstag, 18.04.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend.
Gedenken: Lorenz Maier
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 19.04.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)
Gedenken: Manfred Maier, Ursula und Robert Schmidle
Z: Pfr. St. Weber
Minis: Kathrin, Silvia, Selina, Hannes, Svenja, Marcel, Florian, Chiara

9.50 - **Duchtlingen** - Abholen der Kommunionkinder an der Schule mit der Musikkapelle Hilzingen.
10.00 - DUCHTLINGEN - Feierliche Kommunion der Kinder mit der Gemeinde
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
Z: Pfr. H. Moser
Minis: David Felix, Sanja, Louis, Joseph

10.30 - **Schlatt** - Eucharistiefeier
Gedenken: Viktor Heller
Z: Pfr. St. Weber

11.00 - **Autobahnkapelle Hegau** - Wortgottesfeier mit der ökumenischen Musikgruppe
Leitung: Liturgieteam

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Montag der dritten Osterwoche, 20.04.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung
9.30 - **Duchtlingen** - Dankmesse der **Kommunionkinder** (Die Kommunionkinder bringen ihre Opfergabe für Diaspora-Kinderhilfe.) Anschließend Abgabe der Gewänder in der Sakristei.
Z: Pfr. H. Moser

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
19.00 - **Binningen** - Abendmesse
Gedenken: Jakob Weber,
Z: Pfr. St. Weber

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Freitag, 10.04.2015: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.
Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Feierliche Kommunion der Kinder, 12.04.2015 in Binningen für die Kinder von Hilzingen, 19.04.2015 in Duchtlingen und 26.04.2015 in Weiterdingen:

Den Kommunionkindern, ihren Eltern, Angehörigen und Gästen wünschen die Pfarrgemeinden unserer Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen einen gnadenreichen, schönen Festtag. Möge wirklich Jesus Christus, der auferstandene und erhöhte Herr, den die Kinder an diesem Tag empfangen dürfen, im Mittelpunkt stehen.

Kommunionkinder Hilzingen:

Luna-Marie Burkard / David Da Silva Matos / Elena Demuro / Leonie Gehring / Nora Hägele / Marius Hölzle / Mia Junkert / Lara Sophie Lang / Marie Maier / Dominik Pfister / Sebastian Preuß / Rahel Felicitas Riede / Emily Schuhwerk / Jonas Schütz / Julia Tarvirdi / Mark Wambach

Kommunionkinder Duchtlingen:

Johanna Deppe / Marie Felix / Xenia Graf / Finn Kopp / Christian Philipp / Leonie Weinbeer

Bildungswerk Hilzingen: Lebensform Ehe - Out oder In?

Montag, 13. April 2015, 19:30 Uhr
Weiteres siehe unter **Ökumene**

Das SENIORENwerk lädt ein:

Weiteres siehe unter **Ökumene**

Krabbelgruppe:

Weiteres siehe unter **Ökumene**

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser
Kooperator: Pfr. Stephan Weber
Gemeindereferentin: Simone Meisel
Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724

Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

St. Blasius Binningen

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binner Pfarrhaus von 14.30 - 16.30 Uhr an folgenden Terminen: **Dienstag, 14.04.2015**, Dienstag, 12.05.2015, Dienstag, 09.06.2015, Dienstag, 14.07.2015, Dienstag, 11.08.2015, Dienstag, 08.09.2015, Dienstag, 13.10.2015, Dienstag, 10.11.2015, Dienstag, 08.12.2015.

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-5570 (Fr. Schwert).

Fraugemeinschaft Weiterdingen-Binningen:
Weiteres siehe unter **Weiterdingen**

St. Peter u. Paul Hilzingen

Komplet im Kirchenkeller der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern in der Fastenzeit und drei Mal in der Osterzeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche. Nächster Termin: **Donnerstag, 09.04.2015**. Wir versammeln uns im Kirchenkeller. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Freitag, 10.04.2015: Wort des Lebens Hilzingen statt Freitag, 03.04.2015

Weiteres siehe unter **Kirchengemeinde**

Kath. Fraugemeinschaft Hilzingen: Einladung zur Jahreshauptversammlung

Unsere diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, 15. April**, 19.30 Uhr (nach der Abendmesse), wie gewohnt im Kirchenkeller statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht der Schriftführerin
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht über die Kassenprüfung
5. Bericht über die Besuche bei Jubilaren
6. Bericht über die Besuche bei Täuflingen
7. Bericht über das Frauenchöre
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Verabschiedungen
10. Wahlen
11. Vorstellung des Jahresprogramms 2015/2016
12. Wünsche und Anträge

Herzliche Einladung an alle Frauen und Interessierte.

Über zahlreiches Erscheinen unserer Mitglieder, Freunde und Gönner freuen wir uns sehr.

kfd Hilzingen

Fraugemeinschaft Hilzingen: Montag, 20.04., 19.00 Uhr
Daniela Geier berichtet über ihr Leben in Tansania/Afrika.

Einmal von Hilzingen nach Tansania und nicht wieder zurück!

Dies könnte die passende Überschrift zur Lebensgeschichte von Daniela Geier sein. Als junge Frau hat sie den mutigen Schritt unternommen, ihren Heimatort Hilzingen für immer zu verlassen, um in Tansania ein völlig neues Leben anzufangen. Nun ist Daniela Geier zu Besuch in Hilzingen, und die kath. Fraugemeinschaft freut sich, Ihnen am **Montag, 20. April**, um 19 Uhr, im Pfarrer Geißler Haus einen Vortrag von ihr anbieten zu können. Dabei wird sie uns interessante Einblicke in ihre Lebensgeschichte gewähren, vom Leben und ihren Erfahrungen in Tansania berichten sowie ihr Safariunternehmen vorstellen. Weitere Infos zu Daniela Geier finden Sie auch unter www.mamuyasafaris.com. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

St. Laurentius Riedheim

Fraugemeinschaft Riedheim: Freitag, 17.04.2015

Jahreshauptversammlung im Gasthaus Sonne.

Zuvor feiern wir die Abendmesse für unsere verstorbenen Mitglieder.

Jahreshauptversammlung Kath. Kirchenchor Riedheim

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am **Dienstag, 28. April**, um 20 Uhr im Bürgersaal statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung

3. Bericht der Schriftführerin
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Dirigentin
6. Bericht des Vorstands
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Wahlen
9. Ehrungen
10. Wünsche und Anträge

Hierzu laden wir alle Ehrenmitglieder, Mitglieder, Vereinsvorstände sowie Freunde und Gönner des Kirchenchors herzlich ein.

St. Mauritius Weiterdingen

Fraugemeinschaft Weiterdingen-Binningen:

Am **Freitag, 19. Juni 2015**, feiern wir unser 50-jähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass benötigen wir noch Bilder aus verschiedenen Veranstaltungen. Wer noch Bilder hat, bitte diese beschriften (Anlass, Datum, Name) und bei der Vorstandschaft abgeben. Im Voraus besten Dank.

Pfadfinder Hilzingen

Stammes- versammlung

Hilzingen. Am Donnerstag, 16. April, findet um 18.30 Uhr in der Mensa der Grund- und Werkrealschule in Hilzingen die Stammesversammlung der DPSG Hilzingen statt. Hierzu sind alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner herzlich eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Vorstandschaft
3. Bericht der Gruppen
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastungen
7. Wahlen
8. Sonstiges

40 Jahre Pfadfinder Hilzingen:

Jubiläumfesttag am 2. Mai, ab 11.30 Uhr am Riederbach. Zum gemeinsamen Grillen mit kleinem Musterlager und gemütlichem Austausch sind alle herzlich eingeladen.

Caritas-Betreuungsverein

Qualifizierungskurs

Hegau. Der Caritas-Betreuungsverein Singen-Hegau sucht Menschen, die sich einer abwechslungsreichen, sinnstiftenden ehrenamtlichen Aufgabe stellen wollen.

Dazu wird in Singen ein Qualifizierungskurs angeboten, um Interessierte für die Übernahme einer gesetzlichen Betreuung zu schulen. An vier wöchentlich stattfindenden Abenden werden die Teilnehmer über die rechtlichen und sozialen Grundlagen einer Betreuung informiert. Der Kurs startet am Montag, 20. April, um 18 Uhr im Berufsbildungsbereich des Caritasverbandes Singen-Hegau, Freiheitstraße 15-17 in Singen.

Weitere Infos und Anmeldung bis spätestens 16. April bei Brigitte Ossege-Eckert, Tel. 07733/505241, ossege-eckert@caritas-singen-hegau.de.

Neue Fenster
**Lärm und Kälte
bleiben draußen!**
Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.

Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaserie

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Kindermütze bunt, Fundort: Spielplatz Riedheim
- Zwergghase, Widder, mausgrau, zugelaufen
Breitestraße 11,
Auskunft Tel. 46720

HGV-Frauengruppe Vesperhock

Hilzingen. Zum gemütlichen Vesperhock am Mittwoch, 15. April, treffen sich die Frauen des HGV bei Klaus Betsch. Los geht es um 16 Uhr im Gasthaus »Kreuz«. Auf ein gutes Essen und tolle Gespräche freuen sich die Frauen.

Sportverein Schlatt a. R. Sieg in Aach

Schlatt a. R. Der erste Sieg in der Rückrunde gelang der SG in Aach. Die Tore von Ralf S. und Julian M. sorgten für eine beruhigende Halbzeitführung. Auch nach dem Anschlussstreifer der Gastgeber direkt nach der Pause übernahm die SG wieder das Spielgeschehen. Ralf Seiterle erzielte noch zwei weitere Treffer zum klaren Endstand von 1:4.

Das Spiel der zweiten Mannschaft wurde auf Grund der Witterungsverhältnisse abgesagt. Am kommende Wochenende spielt die Zweite der SG am Samstag, 11. April, um 15 Uhr beim SV Mühlhausen III.

Am Sonntag, 12. April, gibt es um 15 Uhr in Schlatt ein Nachbarschafts-Derby gegen den SC Weiterdingen.

Sportverein Schlatt a. R. Jahreshaupt- versammlung

Schlatt a. R. Der Sportverein Schlatt am Randen lädt am Freitag, 24. April, um 20 Uhr, im Clubheim zur Jahreshauptversammlung ein.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Tätigkeitsberichte: Schriftführer, Kassier
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte Abteilungsleiter: Tennis, Fußball, Gymnastik
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung Vorstandschaft
9. Neuwahlen: stellvertretender Vorsitzender, Kassier, Schriftführer, Passiver Beisitzer, Kassenprüfer
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

TV Duchtlingen Turnverein macht mobil

Duchtlingen. Gleich zwei neue Sportgruppen sind beim Turnverein Duchtlingen entstanden. Mit der neu gewählten Vorsitzenden und Lauf-Instructorin Julia Mossbrugger kommt frischer Wind in den Turnverein:

Der Verein bietet ab 14. April jeweils dienstags um 17 Uhr einen **Lauftreff** speziell zur Vorbereitung auf die Teilnahme am Hegau-Halbmarathon beziehungsweise zum 10-Kilometer-Lauf am 27. September an. Willkommen ist jeder, der sich in den nächsten fünf Monaten für diesen Lauf fit machen möchte.

Ab 17. April gibt es immer freitags um 8.30 Uhr für Frühaufsteher noch eine neue Sportgruppe: »**Fit ins Wochenende**«, mit Ganzkörpertraining.

Nähere Auskünfte erteilt Julia Mossbrugger, Telefon 07731/865740.

Schwarzwaldverein Tengen

Waldputzete und Wanderung

Hegau. Treffpunkt zur »Waldputzete« ist morgen, Samstag, 11. April, 9 Uhr, beim Tengener Feuerwehrgerätehaus.

Nachdem das »Tief Niklas« kurz vor Ostern noch einmal Sturm und winterliche Temperaturen bescherte, will sich der Schwarzwaldverein nun dem »Frühlingserwachen am Bach entlang« zuwenden. Unter diesem Motto steht auch die Ganztageswanderung am Sonntag, 12. April, in zwei Variationen: Eine kleinere Rundtour mit circa 2,5 Stunden Gehzeit und circa 4,5 Stunden für die große Tour. Einkehr zur Mittagsrast ist gegen 12:45 Uhr in Münchhöf vorgesehen. Bedingt durch den »Weißen Sonntag« bestehen bei der Lokalität im Innenbereich jedoch Platzprobleme (bei schönem Wetter steht die große Gartenwirtschaft zur Verfügung). Daher bitte unbedingt Rucksackvesper einplanen.

Treffpunkt ist um 10 Uhr an der Randenhalle in Tengen, die Führung hat Rene Benz, Telefon 07733/6497.

Freistoß verschlafen

Löffingen schlug HFV 1:0

Hegau. Es war gerade einmal eine Minute gespielt, da hätten beim Spiel des FC Löffingen gegen den Hegauer FV in der **Landesliga** die Schwarzwälder in Führung gehen müssen: Ein Freistoß aus dem Halbfeld flog an Freund und Feind vorbei zum völlig freistehenden Beha, der den Ball von der Torraumgrenze volley an die Unterkante der Querlatte hämmerte. In der 18. Minute hatte Michalski die Chance zum 0:1, als er nach einer Flanke von der Außenlinie aus circa zehn Metern zum Kopfball kam, jedoch das Tor nicht traf. Knapp fünf Minuten später schloß die HFV-Abwehr, als ein Freistoß aus dem Mittelkreis flach in die Spitze auf Weißenberger gespielt wurde, der sich die Chance zum Führungstreffer nicht entgehen ließ. Caré hätte kurz darauf ausgleichen können, sein Schuss von der Strafraumgrenze wurde jedoch zum Eckball abgeblockt. Weitere Chancen für die Gastgeber im ersten Spielabschnitt ergaben sich insbesondere für Torjäger Gaudig, dessen Kopfball zwei Minuten vor dem Pausenpfeiff knapp am Tor vorbeiging. Und als er unmittelbar darauf allein vor Torhüter Maus auftauchte, brachte er den Ball unbedrängt nicht im Tor unter.

In der zweiten Halbzeit konnte der HFV das Spiel ausgeglichen gestalten. Beide Mannschaften konnten sich jedoch keine nennenswerten Torgelegenheiten erarbeiten, da die Abwehrreihen sicher standen. Erwähnenswert ist lediglich ein Freistoß für

den HFV nach einer Stunde von der Strafraumgrenze durch Stark, der von Keeper Osek über die Latte zur Ecke gelenkt wurde.

Das **B-Team** musste gegen den FC Steißlingen eine 0:2-Heimniederlage hinnehmen. Die Treffer für den favorisierten Gast fielen in der 73. und 76. Minute, nachdem fünf Minuten vor dem 0:1 die schon obligatorische Gelb-Rote Karte hingenommen werden musste. Diesmal traf es Kuppel. Das **C-Team** besiegte die zweite Mannschaft der SG Tengen-Watterdingen mit 4:2 (4:1). Die Begegnung war bereits nach zwanzig Minuten entschieden, da hatte der HFV eine sichere 3:0-Führung durch Glätsch, Garaj und Watras herausgeschossen. Nach dem Anschlussstreifer stellte erneut Garaj mit seinem Treffer zum 4:1 noch vor der Pause den alten Abstand wieder her. Das 4:2 fiel kurz vor Schluss und hatte nur noch statistische Bedeutung.

Vorschau: Das **A-Team** empfängt am kommenden Sonntag, 12. April, den Tabellenführer SC Konstanz-Wollmatingen. Das Spiel wird um 15 Uhr im Engener Hegaustadion angepfiffen. Das **B-Team** gastiert am Samstag, 11. April, bei der SG Heudorf-Honstetten auf dem Sportplatz in Heudorf. Anpfiff ist um 16 Uhr.

Das **C-Team** ist am Samstag ebenfalls ab 16 Uhr im Sportpark Orsingen-Nenzingen bei der zweiten Mannschaft des SV Orsingen-Nenzingen zu Gast.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Torloses Remis gegen Denkingen

FC Hilzingen lässt erneut wichtige Punkte liegen

Hilzingen. Nachdem die Heimspiele der zweiten und dritten Mannschaft den widrigen Platzbedingungen zum Opfer fielen (Ausweichtermin wird noch bekannt gegeben), so musste die erste Mannschaft bei Schneeregen und tiefem Geläuf in Denkingen antreten. Das Fazit nach dem Spiel fiel jedoch wie schon zwei Spieltage zuvor aus: Am Ende hätte es gemäß dem Spielverlauf einfach mehr sein müssen.

Aufgrund der grippebedingten Abwesenheit von Headcoach Warnick leitete Co-Trainer Jochen Sigg die Geschicke auf der Trainerbank. Hervorragend auf die immens wichtige Partie eingestellt, begann der FCH extrem druckvoll und hätte den Führungstreffer bereits nach der Anfangsviertelstunde verdient gehabt. Nach einer gelungenen Kombination über Agostinho und Omeragic erreichte die anschließende Flanke Gentner, dessen Kopfball jedoch knapp über die Latte rauschte (2.). Große Aufregung dann wenig später, als ein Denkinger Verteidiger beim Klärungsversuch im Strafraum lediglich Jeckls Knöchel traf und der Ball bei dieser Aktion bereits ein Meter entfernt war (7.). Trotz optimaler Sicht, vor allem des Assistenten, blieb die Pfeife des Unparteiischen bei dieser eigentlich unstrittigen Szene stumm. Der nächste Hochkaräter für die Gäste ergab sich schließlich, als

Lisanti gefühlvoll in die Mitte flankte, der agile Greco am langen Pfosten zurücklegte und Holzreiter den Ball aus kurzer Distanz zu hoch ansetzte (11.). Bis Mitte der ersten Halbzeit schnürte der FCH die Heimelf regelrecht ein, und weitere Angriffe scheiterten beim finalen, zu ungenauen Zuspiel. Erst danach konnte sich die Heimelf befreien und das Spiel offener gestalten. Dabei operierten die Linzgauer zumeist mit langen Diagonalbällen und strahlten fast ausschließlich über Standards den Hauch von Torgefahr aus. Kurz vor der Halbzeit folgte die eigentlich kurioseste Szene. Beim Versuch, den Ball im Seitenaus mit einem Sprung über die Bande zu ergattern, überzeugte Co-Trainer Sigg mit einer artistischen Flugrolle vorwärts und konnte so für zwischenzeitliche Belustigung beim Publikum sorgen.

Nach dem Seitenwechsel bot sich den hartnäckigen Zuschauern bei nasskaltem Wetter eine offenerere Partie. Der Heimelf sah man nun den Druck und den Willen, dreifach punkten zu müssen, deutlich an. Dabei strahlten die Denkinger nun etwas mehr Torgefahr als noch im ersten Durchgang aus und waren ab der 55. Spielminute die mutigere Mannschaft. Allerdings landeten nahezu alle Torabschlüsse deutlich im Toraus oder konnten von Müller problemlos entschärft werden. Ein-

zige Ausnahme blieb dabei die Gelegenheit des Denkingers Tchato, der aus aussichtsreicher Schussposition verzog (62.). Dem FCH fehlte es Mitte der zweiten Halbzeit an Genauigkeit sowohl in der Spieleröffnung als auch beim Ausspielen der nachfolgenden Konteraktionen.

In der Schlussphase war wieder der FCH tonangebend und hatte durch Holzreiter die Möglichkeit auf den Siegtreffer (81.). Nachdem Hägele an der 16er-Kante einen Schuss antäuschte und Omeragic am Flügel einsetzte, legte dieser auf Holzreiter zurück, doch der Denkinger Schwägler tauchte blitzschnell ab und rettete den Punkt

schließlich mit einer tollen Parade gegen den Hilzinger Mittelfeldakteur. So endete eine Partie torlos, in welcher der FCH in Anbetracht der hochkarätigeren Chancen, des nichtgegebenen Strafstoßes sowie der besseren Spielanlage über weite Strecken einen Sieg verdient gehabt hätte.

So jedoch gilt es den Blick aufgrund der überraschenden Ergebnisse aller Abstiegskontrahenten abermals nach unten zu richten und das Glück in den kommenden schweren Spielen zu erzwingen. Die nächste Chance hierzu hat die Warnick-Elf bereits am kommenden Samstag, im Heimspiel gegen den FC Löffingen um 16 Uhr.



Ein Remis, das beide Teams nicht zufrieden stellen dürfte. Während die Linzgauer einen Sieg dringend benötigen hätten, wäre für die Schwarz-Weißen in der Nachbetrachtung ein Dreier mehr als drin gewesen.

SC Weiterdingen Jahreshaupt- versammlung

Weiterdingen. Der Sport-Club Weiterdingen hält am Freitag, 24. April, um 20 Uhr, im Gasthaus »Lander« in Weiterdingen die diesjährige Jahreshauptversammlung ab.

Hierzu sind alle aktiven Vereins- und Ehrenmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen. Der SC Weiterdingen freut sich über viele interessierte Teilnehmer.

Ausbildungsmöglichkeiten

JobDAYS am 16. und 17. April in der Stadthalle Singen

Hegau. 74 Aussteller aus der Region präsentieren bei den JobDAYS in der Stadthalle in Singen am Donnerstag und Freitag, 16. und 17. April, mehr als 100 Ausbildungsberufe und schulische Bildungsmöglichkeiten. Interessierte können fragen, schauen, ausprobieren. Personalchefs, Handwerksmeister und viele Auszubildende aus den verschiedensten Berufen geben wichtige Informationen

für die eigene Berufswahl. Ein attraktives Rahmenprogramm bietet die Möglichkeit, Bewerbungen zu überprüfen, für Vorstellungsgespräche zu üben oder passende Styling-Tipps zu erhalten. Wer es gerne handwerklich-praktisch mag, meldet sich über die eigene Schule für die Aktionen in der Bildungsakademie der Handwerkskammer an und probiert aus, ob ihr/ihm der Umgang mit Mate-

rialien und Werkzeugen liegt. In diesem Jahr gibt es erstmalig an den Nachmittagen ein zusätzliches Angebot auch für die Eltern. In interessanten Vorträgen erhalten die Zuhörer das Rüstzeug, um ihre Kinder bei der Berufswahl gut unterstützen zu können.

Fragen auf türkisch, italienisch, serbisch, kroatisch und bosnisch werden von Dolmetschern übersetzt.

Motorrad-Triple-X

18.+19. April 2015 ab 10.00 Uhr
Hilzingen • Weidgang 3-5

- Bikes and Boats
- Vorstellung der neuen Modelle
- Motorradbekleidung
- Probefahrten
- Stuntfahrer
- Kinder Kartparcour / Hüpfburg
- Grosse Quadausstellung
Quadcenter Zollermaib
- Pulled Pork vom BBQ Weltmeister



Live Band
Samstag ab 20:00 Uhr

MIZU

motocenter
HEGAU



Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 10. April

18.30 Uhr B-Junioren: SG Riedheim II - SG Hausen a.d.A.

Samstag, 11. April

10.45 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - SC Konstanz-Wollmatingen VI

12 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - SC Konstanz-Wollmatingen V

11 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen III - SV Litzelstetten

14.30 Uhr D-Junioren: SV Orsingen-Nenzingen II - SG Hilzingen II

16 Uhr Frauen Bezirksliga: SV Deggenhausertal - SG Hilzingen/Randegg

16 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - FC Löffingen

Sonntag, 12. April

10.30 Uhr Herren Kreisliga B: SG Tengen-Watterdingen II - FC Hilzingen III

15 Uhr Herren Kreisliga A: SG Gallmannsweil - FC Hilzingen II

12.30 Uhr D-Junioren: ESV Südsterne Singen - SG Hilzingen

13 Uhr B-Junioren: SG Riedheim - DJK Konstanz II

13.30 Uhr C-Junioren: SG Riedheim - FC Singen II

14.30 Uhr Frauen Kreisliga A: SG Zizenhausen/Heudorf II - SG Hilzingen Randegg II

15.45 Uhr A-Junioren: SG Volkertshausen - SG Hilzingen

Dienstag, 14. April

18 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II - SG Tengen-Watterdingen II

Sportnachrichten

Unnötige Niederlage

SCW verliert beim Tabellenzweiten

Weiterdingen. Bei nasskalten Temperaturen wollte der SC Weiterdingen beim Tabellenzweiten aus Mühlhausen eigentlich ein Ausrufezeichen im Kampf um die oberen Plätze setzen. Doch nach nicht einmal zehn Minuten erschwerte man sich dieses Unterfangen durch ein zugegebenermaßen wunderschönes Eigentor. Ein harmlos wirkender langer Ball passierte zunächst einen Weiterdinger Verteidiger und wurde dadurch zur Steilvorlage für den Mühlhausener Stürmer. Robert Wiechetek versuchte, den Ball im Laufduell zu klären, und drosch diesen aus rund 25 Metern über den aufgerückten Mario Graf unhaltbar in die eigenen Maschen. Der SCW kam durch die robuste Gangart des Gegners nur selten zu seinem Spiel. Und wenn er einmal in eine gute Position kam, machte der Gegner dies meist durch ein Foulspiel zunichte. So kam der SCW eigentlich ausschließlich durch Freistöße zu Torabschlüssen, die allerdings allesamt vergeben wurden. Beide Teams rieben sich mit Zweikämpfen im Mittelfeld auf, und so passierte in der ersten Halbzeit nichts mehr Nennenswertes.

Nach der Pause veränderte sich wenig am Spiel. Der SCW

rannte an und prallte am Mühlhausener Bollwerk ab. Nur selten schaffte man es, die Stürmer in Szene zu setzen. Und zu allem Unglück kam dann auch noch Pech dazu, als der großzügig pfeifende Schiedsrichter ein klares Foulspiel im Sechzehner übersah beziehungsweise nicht ahndete. Eine hohe Hereingabe schirmte Domenik Graf wunderbar mit dem Körper ab und wollte gerade zum Abschluss aus rund sechs Metern ansetzen, als ihm der Mühlhausener Verteidiger das Standbein wegzog. Statt Elfmeter und etwaiger Ausgleich bescherte ein Abstimmungsfehler in der ansonsten guten Weiterdinger Verteidigung dem SV Mühlhausen dann auch noch das 2:0. Der SCW versuchte zwar nochmal alles, um ins Spiel zurück zu kommen, doch der Anschluss in der letzten Minute der Nachspielzeit durch einen sehenswerten Freistoß von der Strafraumkante durch Michael Graf kam zu spät. Alles in allem eine unnötige Niederlage an diesem Osterwochenende, da man sich die (Oster-)Eier quasi allesamt selbst gelegt hatte.

Das nächste Spiel ist am kommenden Sonntag, 12. April, um 15 Uhr, auswärts bei der SG Büsslingen/Schlatt a. R.

SV Binningen Neue Gruppe

Binningen. Der Sportverein Binningen darf sich nach Zuwachs des »Mutter-Kind-Turnens« über eine weitere neue Gruppe freuen. Ab Dienstag, 14. April, startet um 18.45 Uhr in der Hohenstoffelhalle die Fitness-Gymnastik. Ein buntes Fitness-Programm erwartet die Interessierten aller Altersklassen. Mit viel Schwung und Elan wird geschwitzt und etwas für die Sommerfigur getan.

Für Rückfragen und Anmeldungen stehen Dagmar Hiestand, Telefon 07739/1576, und Gudrun Ullmann, Telefon 07739/98887, zur Verfügung.

Tennisfreunde Riedheim Jahreshauptversammlung

Riedheim. Die Mitgliederversammlung der Tennisfreunde Riedheim findet am Freitag, 17. April, um 20 Uhr im Tennisclubheim statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Berichte der Vorstandschaft: Kassierer, Schriftführer, Jugendleiter, Sportwart, Vorsitzender
4. Entlastung Vorstandschaft
5. Wahlen
6. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Zulassungsbehörde Termin- reservierung

Hegau. Mit Beginn der wärmeren Jahreszeit möchten wieder mehr Personen ihr Kraftfahrzeug zulassen. Um längere Wartezeiten in den Zulassungsstellen zu vermeiden, bietet das Landratsamt Konstanz, Amt für Straßenverkehr und Schifffahrt, seinen Kunden für die Zulassungsstellen in Konstanz und Singen vorab eine Terminreservierung an. Termine werden am besten unter www.LRAKN.de in der Rubrik »Schnell gefunden« oder unter »Online-Dienste« vereinbart. Für die Termine stehen die üblichen Öffnungszeiten der Zulassungsstellen zur Verfügung. Zudem besteht die Möglichkeit, Termine telefonisch zu vereinbaren: Für die Dienststelle Konstanz können Termine unter Tel. 07531/800-1955 beziehungsweise für die Dienststelle in Singen unter Tel. 07531/800-2720 vereinbart werden. Wenn ein Termin vereinbart wurde, melden sich die Kunden direkt an der Kasse, erhalten dort eine Nummer für das Aufrufsystem, und der nächste freie Sachbearbeiter ruft ihn dann auf.

**Tagespflege
Holewa**
»gemeinsam den Tag erleben«
Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Landwirtschaftsamt Brotverwertung in Stockach

Hegau. Das Landratsamt Konstanz veranstaltet den Workshop »Restlos lecker - kein Brot bleibt übrig« am Freitag, 17. April, von 14 bis 17 Uhr in der Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25. Ziel der Veranstaltung ist die kreative Verwertung von Brotresten. Lebensmittelkosten werden umgelegt. Bitte Schürze und Behälter für eventuelle Reste mitbringen. Anmeldung bei Christa Schlageter, Tel. 07531/800-2941 oder E-Mail christa.schlageter@LRAKN.de.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung (Melde-/Passamt erweitert)

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

Apotheken-Notdienst

Fr. 10.04.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
Sa. 11.04.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
So. 12.04.	AVIE-Apotheke im Real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
Mo. 13.04.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252 Apotheke Böhringen, Radolfzell Bodenseestr. 6 b, Telefon 07732/971510
Di. 14.04.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260
Mi. 15.04.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 175, Telefon 07732/910050
Do. 16.04.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/6350

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizei-posten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst: an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrianus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0

ERHARDT MARKISEN
Mehr. Freude. Leben. Zuhause.



ERHARDT FREILUFTDACH
- DIE PERFEKTE LÖSUNG
DIE FREIHEIT DER MÖGLICHKEITEN

**Terrassendach · Carport
freistehende Gartenpergola**

- Exklusiver Sonnen- und Wetter-
schutz für Terrasse oder Auto
- Hochwertige, pulverbeschichtete
Aluminiumprofile - wartungsfrei
- Größte Langlebigkeit und immer
geschützt vor Wind und Wetter

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

Praxis
Dr. Dörflinger
Internist / Sportmedizin
Wir haben geschlossen
vom: 20.04.2015
bis: 30.04.2015

Vertretung:
Thomas Auer / Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 70 91
Dr. Renner / Riedheim
Tel. 0 77 39 / 8 88

Automobile RUH
Hilzingen

EU-Neuwagen

Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

◆ **Fliesenleger**
Riedmüller
Tel. 0 77 33 / 50 32 73

Bad-Umbau, Neubau, Trockenbau.
Barrierefreie Duschen & Mediterrane
Anfertigung zum Festpreis.

◆ Alpenstr. 12, Engen/Nhs. ◆

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

fahrrad
lagerverkauf.com

SONDERÖFFNUNGSZEITEN AN OSTERN
MARKENWARE
BIS ZU
50% REDUZIERT
RIESIGE AUSWAHL - TOLLE ANGEBOTE

GOTTMADINGEN Industriepark 301
SONDERÖFFNUNGSZEITEN
VOM 27. MÄRZ BIS II. APRIL 2015
MO. - FR. 14 - 18 Uhr + SA. 10 - 15 Uhr

Joos HAUPTSITZ: SCHÜTZENSTRASSE 11 + 14
78315 RADOLFZELL
www.fahrradlagerverkauf.com

CUBE SCOTT FOCUS 2 SULLS PEGASUS KETTER RIXE KIM

GEBRAUCHTWAGEN DER WOCHE**UNSER PREIS: 23.950.-**

VW PASSAT VARIANT 2.0 TDI
BlueMotion Techn. Comfortline

103 kW/140 PS, EZ: 25.4.2014,
Gesamtfahrleistung: 14.950 km,
Lackierung: Light Brown Metallic
Gebrauchsfahrzeug, 6-Gang,
Frontantrieb, Diesel,
Hubraum: 1.968 cm³,
Ø Verbr. innerorts: 5.6 l/100km,
Ø Verbr. ausserorts: 4.0 l/100km,
Ø Verbr. kombiniert: 4.6 l/100km
Ø CO2 120 g/km, Schadstoffkl.: EURO 5, Effizienzkl.: A

Ausstattung: Metallic-Lackierung, Geschwindigkeitsregelanlage (Tempomat), Sitzheizung vorne, Adaptive Fahrwerksregelung (DCC), Business-Paket, Scheibenwaschdüsen beheizbar, Feuerlöscher, Dachreling, Tagfahrlicht, Park-Distance-Control (vorne und hinten), Reifenkontroll-Anzeige, Leichtmetallfelgen, Audiosystem RDC 310 mit MP3-Wiedergabefunktion, uvm.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser

JAHNSTR. 41, 78234 ENGEN
TELEFON 077 33/50 50 10
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

GARTEN GK KRAFFT
Wir verwirklichen Ihren Gartentraum



Das gesamte Spektrum Garten behandelt kompetent und qualifiziert und mit mehr als zehn Jahren Erfahrung die Engener Firma Garten Krafft. Im breiten Angebotsspektrum sind nicht nur Gartenpflege und Gartenbau aus einer Hand zu finden, sondern auch die Neu- und Umgestaltung von Außenanlagen in innovativer Art und fachgerechter und optimierter Ausführung. Zu den umfangreichen gärtnerischen Dienstleistungen gehören die Jahrespflege von Privat- und Industrieanlagen, das Entfernen von Laub samt Abfuhr und Entsorgung von Grünschnitt sowie das Mähen und Vertikutieren von Rasenflächen ebenso wie der Schnitt und das Fällen von Sträuchern und Bäumen, auch in extremen Lagen, sämtliche Pflanzarbeiten und die Innenraumbegrünung. Was die Neugestaltung angeht, erfüllt Garten Krafft gerne die Wünsche der Kunden und bietet neben eingehender Planung und Beratung Steinarbeiten jeder Art sowie Mauer-, Zaun- und Treppenbau an, Terrassen in Holz und/oder Stein, Fundamentarbeiten und natürlich Teiche und Bachläufe sowie Wasserspiele, nicht zu vergessen Lampen und Accessoires. So wird der Garten schnell zur Wohlfühlloase. Und selbst im Winter ist das Unternehmen mit Winterdiensten und Pflanzenüberwinterung zur Stelle.

Tel.: 0 77 33 - 982 89 77 • Mobil 01 52 - 53 15 43 25